

교육연극을 활용한 한국어 학습 모형과 수업

신 영 선* · 손 세 모 들** (대진대)

< 목 차 >

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1. 서론 | 4. 교육연극 적용 한국어 수업의 효과 |
| 2. 교육연극 적용 한국어 학습 모형과 학습 단계 | 5. 결론 |
| 3. 교육연극 적용 한국어 수업 내용 | |

국문초록

이 연구의 목적은 한국어 능력 향상 방법의 하나로 한국어교육에 연극을 활용하는 방안을 모색하는 것이다. 교육연극 적용 한국어 학습 모형과 현장 활용 가능한 수업 모형을 제안하고자 하였다. 이 논문에서 제시하는 연극 활용 한국어 수업은 학기말 종합설계처럼 전체 교육과정을 통해 지속된 내용으로 준비하여 교육과정 마무리 시점에 발표하는 것으로 매 시간 학습 내용을 바탕으로 하는 역할극과 구분된다.

연극 적용 한국어 학습 모형은 정보 취득 단계, 설정 단계, 기본 연습 단계, 최종 연습 단계, 공연 단계, 평가 및 정리 단계의 여섯 단계로 구성된다. 실제 수업에 사용되는 수업 모형은 1회 20-30분씩을 이용하도록 구성되어 있다. 정보 취득 단계는 선행연구에 제시되지 않은 부분으로 학습자들의 불안감을 제거하기 위한 단계이다. 기본 연습 단계는 대본 읽기와 3회 이상의 장면별 연습으로 이루어진다. 연극을 활용한 한국어 수업은 학습자의 참여가

* 주저자, 대진대학교 국어국문학과 박사과정

** 교신저자, 대진대학교 한국어문학과 교수

극대화되는 과정 중심 교육이다. 학습자의 한국어 능력 향상 뿐 아니라 학습자들 간의 소통 증진과 연극 발표를 통한 성취감 등 정의적인 면에도 도움을 줄 수 있다는 점에 의의가 있다.

주제어: 교육연극, 한국어 학습 모형, 학습 진행 단계, 정보 취득단계, 설정 단계, 기본 연습 단계, 최종 연습 단계, 공연 단계, 평가 및 정리 단계, 과정중심

1. 서론

이 연구의 목적은 한국어 능력 향상 방법의 하나로 한국어교육에 연극을 활용하는 방안을 제시하는 것이다. 연극 적용 한국어 학습 모형과 학습 진행 단계, 수업 내용, 수업 효과 등을 검토해 보고자 한다. 이 논문에서 제시하는 연극 활용 한국어 수업은 학기말 종합설계처럼 전체 교육과정을 통해 지속된 내용으로 준비하여 교육과정 마무리 시점에 발표하는 것으로 매 시간 학습 내용을 바탕으로 하는 역할극과 구분된다. 연극을 교육 수단으로 활용하는 교육연극이므로 공연을 목적으로 하는 전문연극과도 구분된다.¹⁾

우리나라에서 교육연극과 관련된 한국어교육 연구는 2003년경부터 나타난다.²⁾ 이묘영(2010a), 안미영(2012), 박희정(2015), 이정희·박혜옥(2018) 등은

1) 교육연극과 전문연극은 연극을 수단으로 하는가 목적으로 하는가에 따른 구분이다. 박은희(2000: 32)에서는 교육연극이 전문연극과 차별화된 새로운 ‘연극방법’이며 ‘교육방법’이라고 지적하고, 연극을 교육방법의 매개로 하는 교육연극의 목표는 사회화교육 혹은 모든 과목의 교육수단으로 활용하는 것이라고 언급한 바 있다.

2) 이정희·박혜옥(2018: 202)에서는 한국어교육에서 교육연극을 대상으로 한 최초의 연구물을 정현주(2003)라고 제시하고 있다. 이묘영(2010b)에 따르면 교육연극에 대한 연구가 본격적으로 시작된 것은 1990년대 후반이다. 교육연극에 대한 논문 중심상교(2000), (2014), 최지영(2004), 조병진(2005), 이미연(2012), 이지은 외(2014),

이론적인 내용을 제시하고 있고, 정현주(2003), 이묘영(2010b), 신지민(2011), 김창아·김영순(2013), 이강록(2014), 김창아(2015), 나은주·나은영(2015), 김지혜(2016), 신미경(2016), 이혜원(2017) 등은 수업 사례 연구이다. 후자는 한국어교육 현장에서의 교육연극 적용 가능성을 보이고 있다는 점에 의의가 있다.

이묘영(2010a)은 한국어 발음교육에 교육연극 기법을 활용하는 방안을 제시한 것으로 교수학습 모형이나 교육적 효과 등은 다루지 않고 있다. 안미영(2012)은 교육연극과 전통놀이를 접목한 연극놀이를 다문화 가정 아동들의 긍정적 자아형성을 돕기 위한 방안으로 제시하고 있으나 실제적인 방법은 제시하지 못한 아쉬움이 있다. 박희정(2015)은 한국어 표현능력 향상을 위한 교육연극 기법 활용을 다룬 것인데 일반적인 교육연극 기법 소개에 한정되어 있다. 이정희·박혜옥(2018)은 과정극을 대상으로 한 것이다.

이묘영(2010b)은 한국어 표현능력 향상을 위해 교육연극 기법을 활용한 한국어 수업 절차와 방안을 제시한 것이다. 이혜원(2017)은 한국어교육기관에서 정규과정 이외에 주 1회 20주의 교육연극 수업 사례를 바탕으로 하고 있어 정규수업 과정 중의 활동이 아니라는 한계를 가진다.³⁾ 이강록(2014)은 ‘연극을 통한 한국어’라는 교양과목 수업 사례를 소개하고 있는데 수업 대상이 한국어능력시험 3급 이상 학습자들로 한정되어 있고, 김지혜(2016)는 민담을 활용한 한국어융합교육의 사례 제시이다.⁴⁾

김창아·김영순(2013), 김창아(2015), 나은주·나은영(2015), 장연주(2015)는 다문화 가정 구성원을 대상으로 한다는 것이 공통점이다. 김창아·김영순

김수연(2015) 등은 국어교육과 관련이 있으며 곽종태(2000), 김혜리 외(2008), 전은정(2008) 등은 영어교육 관련 연구이다. 2010년 이전 선행연구는 이묘영(2010b) 참조.

3) 이혜원(2017)의 수업사례는 정규수업 이외의 추가 시간 학습이다. 한국어능력 1-6급 수준 학습자 중 신청자 12명을 대상으로 1-11차시까지는 주당 2시간씩, 12-18차시에는 주당 4-6시간씩의 연습을 실시하였다.

4) 학술대회 발표논문이어서 15주 동안 주당 2시간씩 현장에서 지도한 경험을 바탕으로 한 수업을 간략하게 PPT로 제시하였을 뿐 수업 진행 과정을 알 수 있는 추가적인 설명이 제시되지 않은 아쉬움이 있다.

(2013)은 공립 다문화대안학교에서 교육연극 기법을 활용하여 한국어교육프로그램(KSL·Korea as Second Language)을 진행하고 수업의 진행 과정을 관찰한 것으로 교육연극 활동에 대한 구체적인 논의는 없다. 김창아(2015)는 다문화대안학교 방과 후 수업을 대상으로 한 논문으로 교육연극 활동에 대한 구체적인 논의가 포함되어 있다. 나은주·나은영(2015)은 다문화가정 아동들의 한국어 수업 방안으로 교육연극 기법을 바탕으로 전래동화를 통한 수업의 실재를 소개한 것으로 현장 수업을 지도안으로 제시하였다는 데 의의가 있으나 수업시간에 활용하여 효과적이었던 몇 가지 교육연극 기법을 개별적으로 제시하는데 그치고 있다.⁵⁾

이 논문에서는 한국어교육 정규 수업 시간 내에 적용할 수 있는 연극 활용 수업 방안을 제시하고자 한다. 단편적인 역할극이 아니라 학기말에 스토리를 가진 내용을 공연할 수 있는 한국어교육 학습 모형과 수업 내용 등을 살펴보려 한다. 한국어교육 현장에서 학생들의 참여를 적극적으로 이끌어내는 방안의 모색은 교사에게 언제나 중요한 과제이다. 연극은 공연하는 사람이 적극적으로 참여해야만 가능한 활동이므로 교육연극을 활용한 한국어 수업은 학습자의 참여가 극대화되는 교육이다. 교수자는 전체 설계자이지만 조력자이고, 학습자들이 수업 활동의 중심이다. 학습자들이 공동의 목표를 가지고 함께 준비하는 과정을 통해 한국어 능력을 향상시키고 그 결과물을 산출할 수 있는 학습 방안이다.

교육연극을 활용한 한국어 수업은 언어적인 면 이외에 정의적인 면에도 긍정적인 영향을 미칠 수 있다는 점에 가치가 있다. 연극 연습과 준비 과정에서 학습자간 다양한 소통 기회를 가질 수 있고 발생하는 문제들을 해결하는 과정을 통해 타인과 협력하는 능력을 키울 수 있기 때문이다. 연극 발표를 통해 성취감과 자신감 향상, 한국어와 한국어 학습에 대한 흥미 증대 등도 기대할 수 있다.

5) 나은주·나은영(2014: 1160)에서는 전래동화 ‘해님달님’을 텍스트로 선정하여 5차시 수업지도안을 제시하고 있다.

2. 교육연극 적용 한국어 학습 모형과 학습 단계

이 장에서는 교육연극을 한국어 학습에 적용할 때의 학습 모형과 학습 진행 단계를 검토해 보고자 한다. 먼저 학습 모형을 제시하고, 학습 단계별 역할과 활동을 살펴본다. 학습 모형은 교수자와 학습자의 시행 내용을 나누어 제시한다. 학습 모형과 학습 진행 단계별 활동은 필자의 현장 경험을 토대로 도출한 것이다.⁶⁾

2.1 교육연극 적용 한국어 학습 모형

일반적으로 모든 일은 시작, 진행, 마무리의 세 단계로 구분할 수 있다. 교육연극 적용 학습 단계도 크게는 세 단계인 준비-연습-발표로 구성되지만 실제 수업 현장에 적용하기 위해서는 좀 더 세분화된 단계가 유용하므로 각각의 단계는 하위분류할 필요가 있다. 심상교(2014:114)에 의하면 교과목에 이용되는 교수-학습의 모형 중 학생 중심의 교수-학습 모형으로는 ‘수용-이해-응용’의 구조가 많이 활용된다.

교육연극 적용 학습 단계가 제시된 선행연구들에서도 학습 단계는 대부분 크게 준비-연습-발표 단계로 구분 가능하지만 구체적인 단계는 세 단계 이상인 경우가 대부분이다. 선행연구에 제시된 교육연극 적용 학습 진행 단계는 <표 1>과 같다.

<표 1> 선행연구에 제시된 교육연극 적용 학습 단계

| 연구자 | 단계 | 교육연극 적용 학습 단계 | 비고 |
|-----------|-----|---|-------|
| 곽종태(2000) | 6단계 | 대본 만들기 및 준비 단계 → 토의 단계 → 동작표현 단계 → 연습 단계 → 발표 단계 → 평가 | 영어 교육 |

6) 이 논문의 바탕이 된 교육연극 적용 한국어교육 지도 수업은 경기도 소재 D대학 학부에서 진행했던 2014-2018년 1학기까지 7회 공연이다.

| | | | |
|-----------------------------|-----|---|----------|
| 심상교(2004) | 4단계 | 설정 단계 → 토의 단계 → 발표 단계 → 판단 단계 | 국어 교육 |
| 최지영(2004) | 3단계 | 문학작품을 통해 체험하는 연극 놀이 → 문학작품 속의 연극 요소들 → 문학작품을 연극 형식으로 옮기기 | 국어 교육 |
| 조병진(2005) | 4단계 | 목표 설정 → 연극 활동 내용 선정 → 이를 극적으로 구성하고 실행 → 학습 결과 확인 및 평가 | 국어 교육 |
| 한규용 ⁷⁾ (2010) | 3단계 | 계획 짜기(규칙정하기, 시간안배) → 놀이하기(연습으로서 놀이하기) → 평가하기 | 이중 언어 교육 |
| 이묘영(2010) | 8단계 | 수업 준비 단계 → 음성 표현 및 발음 연습 단계 → 동작 표현 연습 단계 → 즉흥극 만들기 단계 → 대본 이해 단계 → 대본 분석 및 읽기단계 → 부분 및 전체 연습 단계 → 공연 및 평가 단계 | 한국 어교육 |
| 이미연(2012) | 3단계 | 대본 텍스트화 과정 → 극 만들기(공연 실행화 과정) → 공연 및 마무리(공연 실행화 과정) | 국어 교육 |
| 심상교(2014) | 4단계 | 설정 단계 → 토의 단계 → 발표 단계 → 판단 단계 | 국어 교육 |
| 이강록(2014) | 6단계 | 발성 연습 → 감정 표현, 연기 → 연극 구연 → 연극공연 관람 → 조별 경연 → 설문조사 | 한국 어교육 |
| 김수연(2015) | 3단계 | 도입 → 전개 → 정리 | 국어 교육 |
| 김창아(2015) | 3단계 | 1단계: 오리엔테이션 → 2단계: 이야기하기 → 3단계: 연극하기 | 한국 어교육 |
| 이혜원(2017) | 6단계 | 수업 준비 단계 → 소리, 발음 연습 및 동작 표현 단계 → 대본 이해 단계 → 연극 연습 단계 → 공연 단계 → 평가 단계 | 한국 어교육 |

<표 1>에 제시된 선행연구에서 교육연극 적용 학습 단계가 3단계이거나 6단계, 8단계인 경우 구체적 단계 이름이 무엇이든지 크게는 준비-연습-발표의 세 단계로 해석된다. 차이점은 준비-연습-발표의 3단계 중 어느 부분

7) 한규용(2010: 476)에서는 교육연극의 수업절차가 3단계이며 이를 케이스-폴리시니(Kase-Polisini)의 이론으로 설명한다.

의 비중이 크다. 4단계로 구분한 조병진(2005), 심상교(2014)는 연습 단계가 없이 준비 과정과 발표 과정이 각기 2개 단계로 되어 있는 것이 특징이다.

교육연극 적용 학습 단계를 6단계 이상으로 제시한 연구 중 곽종태(2000: 86-88)는 준비-연습-발표에 해당하는 단계를 각기 두 단계로 나누어 여섯 단계로 하위 분류했고, 이묘영(2010)과 이혜원(2017)은 준비 단계가 강화된 모형이다. 이묘영(2010)은 8개 단계 중 ‘대본 이해 단계’까지 5개 단계가 준비 단계에 해당한다. 연습이 2개 단계, 발표가 1개 단계뿐이다. 이혜원(2017)은 6개 단계 중 ‘대본 이해 단계’까지 3개 단계가 준비 단계에 해당하고 연습 단계가 한 단계, 발표가 2개 단계이다.⁸⁾ 이강록(2014)은 준비 단계가 없다는 것이 특이점이다. 준비 단계 없이 연습 단계가 두 단계, 발표 단계가 세 단계, 정리 단계 한 단계의 여섯 단계로 구분되어 있는데, 발표 단계에 공연 관람이 포함되어 있다.

필자는 한국어교육 현장에서 교육연극을 지도했던 경험과 선행연구들의 단계 구분을 참고하여 총 6단계의 교육연극 적용 한국어 학습 모형을 구성한다. 크게 준비 단계-연습 단계-발표 단계의 세 단계로 나누고 각각의 단계를 다시 두 개씩으로 하위분류한다. 앞서 지적했듯이 3단계 구성은 학습 현장에서 활용하기에는 너무 단순해서 세분화가 필요하기 때문이다. 준비 단계는 정보 취득 단계와 설정 단계로 구분한다. 정보 취득 단계는 선행연구들에 제시되지 않은 것으로 한국어 학습자들에게 교육연극에 대한 두려움을 없애고 흥미를 유발한다는 점에서 매우 중요한 단계이다. 연습 단계는 기본 연습 단계와 최종 연습 단계로 하위분류한다. 발표 단계는 공연 단계와 평가 및 정리 단계로 나눈다. 평가는 교육현장에서 중요한 의미를 차지하는 단계

8) 이혜원은 이묘영의 개명 이름이다(이혜원, 2017: 236). 이혜원(2017: 239-240)에서는 이묘영(2010)의 수업 커리큘럼을 차용했다고 밝히고 있다. 교육연극 수업 커리큘럼을 6개 단계로 나누고 있는데 20차시를 배분한 실제 단계는 8개 단계이다. 8개 단계 중 ‘대본 이해와 작성’까지 5개 단계가 준비에 해당하고 ‘대본 분석 및 리딩’과 ‘부분 및 전체 연습’ 2개 단계 연습에 해당한다. 발표는 ‘공연 및 평가’로 1개 단계뿐이어서 이묘영(2010)과 큰 차이가 없다.

이므로 별도의 단계로 구성한다.

이 논문에서 제시하는 교육연극 적용 한국어 학습 단계와 각 단계별 교수자와 학습자의 주요 시행 내용을 도식화하면 [그림1]과 같다.

| | 단계 | 시행 내용 | |
|----|-----------------|---------------------------|------------------------|
| | | 학습자 | 교수자 |
| 준비 | 1.정보취득 단계 | 이전(前) 교육자료 감상 | 이전(前) 교육자료 보여주기 |
| | 2.설정 단계 | 공연 관련 내용 결정 (대본, 패역 등) | 초연하기 |
| 연습 | 3.기본연습 단계 | 연극연습 및 홍보 자료 만들기 | 진행에 참여, 피드백 |
| | 4.최종연습 단계 | 공연에 대한 전반적인 점검 및 수정 보완 | 공연에 대한 전반적인 점검 및 초연 |
| 발표 | 5.공연 단계 | 공연하기 | 초연 및 포력자 역할 |
| | 6.평가 및 정리 단계 | 설문조사/소감 및 연극 관련 의견 교환 | 평가하기/설문조사 |

[그림 1] 교육연극 적용 한국어 학습 모형

필자의 교육연극 적용 한국어 학습 모형에서 선행연구와 구별되는 점은 정보 취득 단계와 최종 연습 단계의 설정이다. 두 단계를 별도로 설정한 것은 이 단계들이 교육연극의 완성도와 연극 참여자에게 영향을 미치기 때문이다.

2.2 교육연극 적용 한국어 학습 모형 각 단계의 역할

여기에서는 [그림1]에서 제시한 교육연극 적용 한국어 학습 모형의 각 단계별 역할에 대해 알아본다. 크게 준비-연습-발표의 세 단계로 나누고 각 단

계를 다시 두 개씩 세분화하여 살펴본다.

2.2.1 준비 단계 : 정보 취득 단계와 설정 단계

준비 단계는 연극 연습을 시작하기 전 단계로 정보 취득 단계와 설정 단계로 구분한다. 교육연극 적용 수업 실시에 대해 학습자들에게 공지하고 연극을 위한 자료와 일정 등을 결정하는 단계이다. 본격적인 연극 연습에 들어가기 전의 준비 상황은 연습의 성패를 좌우할 만한 영향력을 가진다. 준비 단계에서의 마음가짐과 공연을 위한 제반 준비는 공연에 직접적인 영향을 미치게 되어 교육연극 적용 수업의 질을 결정하기도 한다는 점에서 중요하다. 조병진(2005: 255)에 따르면 연극을 처음 접하는 학습자에게 본 수업 전에 준비과정으로부터 출발하는 것이 효과적이다.

1단계인 정보 취득 단계는 교육연극 적용 학습의 첫 단계로 연극 활용에 대해 학습자들에게 정보를 전하는 단계이다. 이전 공연 영상 보여 주기가 핵심이다. 학습자 입장에서는 정보 취득 단계이고, 교수자 측면에서는 정보 전달 단계로 학습자와 교수자 모두에게 반드시 필요한 단계이다.⁹⁾ 이 단계는 선행연구들에 독립 제시되지 않았지만 반드시 필요한 단계라고 판단되어 독립된 단계로 제시한다. 교육연극을 수업에 적용하기 위해서는 교수자와 학습자의 합의가 필요하다. 연극의 수업 적용이 일반적인 한국어 수업 형태를 벗어나며, 결과물인 연극 공연을 해야 하기 때문이다. 수업에서 지속적으로 일정 시간을 할애하여야 하므로 학습자들에게 연극을 수업에 활용하는 것에 대한 필요성을 설명할 필요가 있다.

정보 취득 단계의 역할은 학습자의 두려움과 거부감을 최소화하고 나아가 교육연극 적용 학습에 대한 동기를 유발하는 것이다. 이 단계에서는 교육연극 활용 수업에 대한 학습자들의 이해 도모 및 자발적 참여 의사를 유도하기 위한 배려가 필요하다. 교수자는 학습자에게 공연은 그동안 배운 한국어

9) 교육연극의 한국어 적용 학습이 학습자 중심, 과정 중심의 수업이므로 학습자 측면에서의 용어를 사용한다.

를 마음껏 펼칠 수 있는 축제의 장이며 함께 즐기는 과정이라는 것을 인지시켜 한국어로 공연한다는 부담감과 평가에 대한 부담감을 줄일 수 있게 한다.¹⁰⁾ 이 부분이 제대로 전달되지 않을 경우 팀별로 지나친 경쟁 관계가 형성되어 즐거움이 반감되는 경우가 있으므로 교수자는 각별히 신경을 쓸 필요가 있다.

2단계인 설정 단계는 연극 연습을 위한 유무형의 자료를 마련하고 필요한 일정들을 결정하는 단계이다. 연극의 제목과 내용, 배역 등의 역할 결정, 대본 작성, 연습 일정 토의 등이 설정 단계에 포함된다. 설정 단계에서 대본이 어떻게 구성되었는가, 배역과 학습자들의 역할이 적절하게 배분되었는가 등은 공연의 근간이 되며, 교육연극의 성과와 직결된다. 설정 단계는 작품 구성의 골격을 설계하는 단계이고, 학습자간 소통이 증가된다는 데 의의가 있다. 제목 결정부터 대본 작성까지 다양한 결정을 해야 하고, 이 과정에서 학습자들의 토의가 필수적이므로 의사소통이 증가하기 시작한다.

2.2.2 연습 단계 : 기본 연습 단계와 최종 연습 단계

연습 단계는 교육연극 적용 한국어 학습의 중심 부분으로 기본 연습 단계와 최종 연습 단계로 구분한다. 이 단계에서 학습자들의 한국어능력 향상을 기대할 수 있다. 발음과 억양, 비언어적인 표현과 감정 표현 등을 익히고 동료들과의 소통, 협력에도 진전을 가져올 개연성이 크다.

3단계인 기본 연습 단계는 연극 적용 한국어 학습의 근간이 되는 단계로 대본 읽기와 3회의 장면별 연습으로 구성된다. 대본을 외우고 장면에 맞는 몸짓과 감정 등을 연습해야 하므로 학습자들의 많은 노력이 필요하다. 출연자들끼리의 대사를 맞추고, 각 장면 상황에 따른 효율적인 표현을 연습해야 하므로 가장 긴 시간이 소요되는 단계이기도 하다.

기본 연습 단계에서는 발음과 억양 등 학습자의 한국어 실력 향상을 기대

10) 심상교(2004: 129)에서도 교육연극의 첫 단계에서 협동학습 진행을 위한 이해가 수반되어야 함을 지적한 바 있다.

할 수 있다. 대본을 외우는 과정에서 정확한 발음과 다양한 표현을 익힐 개연성이 크다. 뿐만 아니라 주어진 배역이 있으므로 일반적인 한국어수업에서는 익힐 수 없는 감정 표현 등 비언어적인 표현들을 익힐 기회가 된다는 점도 중요하다.

4단계인 최종 연습 단계는 앞선 연습을 점검하고 피드백을 하는 단계이다. 실제 공연 환경과 유사한 상황에서 연극을 점검하고 부족한 점을 보완한다. 이 단계는 단순히 공연 전 총연습이 아니다. 기본 연습이 어느 정도 이루어진 뒤 실제 공연과 유사한 상황에서 연극 전체를 연습하고 부족한 점을 수정 보완한 연습을 함으로써 공연의 완성도를 높이기 위한 단계이다. 이 단계에서 그동안 다른 팀에서 준비한 공연을 서로 볼 수 있기 때문에 자신들이 공연할 연극의 부족한 부분을 다시 점검하고 보완하는 자발적 수정 기회를 준다는 점에서 중요하다.¹¹⁾

최종 연습 단계는 선행연구에서 따로 제시되지 않은 경우가 대부분이지만, 연습 단계나 발표 단계에 유사한 내용이 포함되어 있기도 하다. 이혜원(2017: 240)의 연습 단계 중 ‘드레스리허설’ 등이 최종 연습 단계와 상통하는 점이 있다.곽종태(2000: 87)에서는 연습단계에 중간발표-보충연습-총연습-드레스리허설 순으로 수업을 구성하고 있는데, 중간발표를 통해 보완할 부분을 살펴보고 보충연습을 한다는 점에서 필자의 최종 연습 단계와 유사점이 있다.¹²⁾

자발적 수정 기회를 위한 단계로서의 역할을 수행하기 위해 최종 연습은 공연 바로 전날보다 일주일 정도 전에 하는 것이 효과적이다. 최용훈역(2008: 172-181)에서도 첫 번째 드레스리허설을 공연 1주일 전에 시행한다.

11) 이강록(2014: 122)에서는 학습자들이 연극을 시연하고 각 그룹 간 경연이 이루어지도록 하는 것이 효과적임을 주장한다.

12) 한국어교육 대상은 아니지만 교육연극 적용 학습 모형 중 이명분(2007: 129)의 공연 단계에서 ‘일관연습’, 최용훈역(2008: 172-181)의 드레스리허설, 이미연(2012: 89)의 공연 및 마무리(공연 실행화 과정) 단계에서 ‘공연 전 마무리’, 심상교(2014: 166)의 발표 단계 중 공연 전 ‘총연습’, 이혜원(2017: 240)의 연습 단계 중 ‘드레스리허설’ 등이 최종 연습 단계와 상통하는 점이 있다.

드레스리허설은 첫 번째 리허설을 진행하고 연극 공연을 위한 분석 자료로 삼는다는 점에서 최종 연습 단계와 비슷하다.¹³⁾

2.2.3 발표 단계 : 공연 단계와 평가 및 정리 단계

발표 단계는 학습자들이 준비한 연극을 공연하고 공연을 평가, 정리하는 단계이다. 몇 주간의 노력이 결실을 맺는다는 점에서 교육연극 적용 수업에서 학습자들이 가장 중시하는 단계이다. 발표를 통해 노력에 대한 보상을 받고, 평가 및 정리를 통해 활동의 마무리를 하는 기회를 가진다는 점에 의미가 있다. 교수자의 평가와 학습자들의 연극 소감을 비롯한 연극 관련 의견 교환이 이루어진다.

5단계인 공연 단계는 그동안 준비한 연극을 관객들 앞에서 하나의 작품으로 발표하는 단계이다. 공연은 한국어 학습에 대한 만족감, 결과물에 대한 성취감과 즐거움뿐 아니라 연습에 대한 보상으로서의 기쁨을 준다는 점에 의미가 있다.¹⁴⁾

이 단계의 핵심은 공연과 관객이다. 학습자들은 관객이 있는 공연에 매우 긴장하면서도 관객의 시선을 즐긴다.¹⁵⁾ 완성도 높은 공연도 관객 없이 연극 참여자들끼리 하는 경우 학습자들의 분위기나 몰입도가 낮아질 수 있다.

공연 장소는 수업을 진행하는 교실이 아닌 무대 공간에서 실시하는 것이 효과적이다. 무대가 교실보다 작은 경우라도 공연 무대 연습은 학습자들의 흥미를 증대시킨다. 공연 무대가 너무 클 경우도 교육연극의 발표장으로는

13) 이명분(2007: 129)은 연극 형상화 과정 일정표를 6주로 제시하고 있다. 공연단계 중 일관연습(총연습)을 공연 전 주에 진행하였는데 시기를 일주일 전에 한 이유에 대한 언급은 없다.

14) 심상교(2014: 153)에 의하면 발표 단계는 토의된 내용을 바탕으로 특정 동작을 구체화하고 실현해 보는 단계로 하나의 작품을 만드는 과정이므로 예술 단계가 된다. 예술 단계는 정의적 측면을 활성화하며 토론을 거쳐 학습자 자신들 주체로 완성한 작품이기 때문에 만족감의 극치를 느끼는 단계다.

15) 이강록(2014: 120-121)에서는 교육연극 학습 적용 단계에 ‘연극공연 관람’을 포함하고 있다. 다른 팀들의 공연을 보는 과정을 설정한 것이다.

바람직하지 못하다. 관객이 적으면 공연 열기가 적어질 수 있고, 자칫 연극 공연 자체가 목적이 될 수 있기 때문이다. 심상교(2004: 131)에서도 학습장에서 동일한 상황이 지속되면 긴장의 강도가 떨어지게 되므로 적절한 변화가 필요하다고 지적한 바 있다.

6단계인 평가 및 정리 단계는 공연 후 교수자와 학습자의 연극에 대한 평가와 소감을 비롯한 연극 활용 수업 전반에 대한 의견 교환이 이루어지는 단계이다. 일정 기간 동안 준비했던 노력에 대한 점검이라는 점에 의의가 있다. 교육연극에서의 평가에는 공연뿐 아니라 공연을 준비하는 동안의 참여도와 태도 등을 포함한다. 공연은 한국어 학습의 목적이 아니라 수단이며 공연 참여와 연습 전체 과정이 유의미하기 때문이다. 이런 사항은 교육연극 적용 학습 시작 단계에서 미리 공지되어야 한다.¹⁶⁾

모든 학습활동에는 적절한 평가와 피드백이 필요하다. 이 단계는 교육적인 측면에서 중요하지만 연극 공연 이후에 수업 기회가 없는 경우에는 실현되기 어려운 단계이다.¹⁷⁾ 교육활동에 대한 평가와 피드백은 다음 교육 활동에 적절하게 환류됨으로써 교육의 질적 향상을 꾀해야 하는데 이 단계가 생략되는 경우 교수자들이 교육적 환류를 하기 어려운 점이 있다.

교육연극을 학습에 적용할 때 진행 단계별로 다양한 활동이 이루어진다. 각 단계는 교육연극 적용 학습에서 담당하는 의미와 역할이 있으며 단계별 활동은 이 역할을 수행할 수 있도록 구성되어야 한다.

16) 조병진(2004: 707)에서도 출석이나 훈련 과정상의 문제를 평가에 반영할 수 있음을 밝힌 바 있다. 연극작업에 대한 평가는 평가(evaluation)와 사정(assessment) 두 가지 측면에서 가능하다. 평가는 출석, 연극의 기술적인 것 등 겉으로 드러나는 작업에 적용하며 작업 마지막에 숫자로 평가할 수 있다. 사정은 발달, 역할, 반응 등에 대한 것으로 숫자보다 문자적 등급(A-B-C-D-E)으로 평가할 수 있다.

17) 수료식 당일에 공연을 하는 한국어교육기관 등에서는 평가 및 정리 단계를 가지기가 어려울 수 있다.

2.3 교육연극 적용 한국어 학습 모형 각 단계의 활동

위에서 논의한 [그림1]의 교육연극 적용 한국어 학습 모형의 진행 단계별 활동을 좀 더 구체적으로 정리하면 <표 2>와 같다.

<표 2> 교육연극 적용 한국어 학습 단계별 활동

| 단계 | | 교육연극 적용 학습 단계별 활동 |
|----|--------------|---|
| 준비 | 1)정보 취득 단계 | -이전 학기 영상 자료 보기 -공연할 내용(이야기) 결정 |
| | 2)설정 단계 | -역할 분담 -대본 작성 |
| 연습 | 3)기본연습 단계 | -연극 연습(발음 및 억양, 표현, 역할) -소품 준비 -공연 홍보 |
| | 4)최종연습 단계 | -공연 장소에서 최종 연습 -부족한 점 보완 |
| 발표 | 5)공연 단계 | -공연 장소에서 공연 -소품 및 장비 점검 |
| | 6)평가 및 정리 단계 | -연극 관련 의견 교환 -설문 |

<표 2>에 제시된 단계별 활동은 구체적인 수업내용이 아니라 각 단계에서 이루어져야 하는 활동 내역을 제시한 것이다. 선행연구들에 제시된 교육연극 적용 학습 단계별 활동은 학습 단계와 활동이 필자와 다르기도 하고 수업에서의 구체적 활동을 제시한 경우도 있다. 구체적 활동이 유사한 경우에도 연구에 따라 다른 진행 단계에 배치되어 있는 경우도 있다. 선행연구에 제시된 교육연극 적용 한국어 학습 단계별 활동을 필자의 <표 2>와 비교하면 <표 3>과 같다.

<표 3> 선행연구의 교육연극 적용 한국어 학습 단계별 활동 및 <표 2>와의 비교

| 연구자 | 단계 | 단계와 활동 | <표 2>와의 비교 |
|---------------|-----|--|---|
| 이묘영 (2010) | 8단계 | <1>수업 준비 단계 학습자 요구조사, 자기숙, 마음 열기 게임 <2>음성 표현 및 발음 연습 단계 혀 풀기 연습, 도레미파솔 게임, 같아요? 달라 요?, 입모양 흉내 내기 <3>동작 표현 연습 단계 동작 연상게임, 몸으로 표현해요, 무언극 만들기 <4>즉흥극 만들기 단계 어떤 상황일까요? 이어질 상황은? <5>대본 이해 단계 부분 및 전체 대본 내용 이해 <6>대본 분석 및 읽기단계 대본 분석 및 수정, 부분 및 전체 대본 읽기 <7>부분 및 전체 연습 단계 배역 선정, 비디오 분석, 부분 및 전체 연습 <8>공연 및 평가 단계 공연하기, 평가하기 | 1) 단계 구분 -준비 단계가 5개 단계 로 많음 2) 활동 내용 -구체적 수업 활동 내 용 포함 3) 준비 단계 -정보 취득 단계 없음 4) 연습 단계 -공연 홍보 없음 -공연 장소에서의 최종 연습 없음 -배역 선정이 이루어짐 -비디오 분석 있음 5) 발표 단계 -공연과 평가 단계 분 리되지 않음 |
| 이강록 (2014) | 6단계 | <1>발성 연습 간단한 체조, 스트레칭, 발음, 발성연습 <2>감정 표현, 연기 발성 연습 반복, 연기 연습(두 사람씩) <3>연극 구연 대본 읽기와 독해, 영상자료 시청, 배역 지정, 대 본 낭독 연습, 대본 구연 <4>연극공연 관람 기존의 실제 연극 관람 <5>조별 경연 <6>설문조사 | 1) 단계 구분 -준비 단계 없이 연습 단계로 시작 2) 활동 내용 -구체적 수업 활동 내 용 포함 3) 준비 단계 -없음 -정보 취득 단계 없음 4) 연습 단계 -공연 홍보 없음 -다른 팀의 공연 관람 있음 5) 발표 단계 -팀별 경연으로 진행 |

| | | | |
|-----------------------|------------|---|--|
| <p>김창아 (2015)</p> | <p>3단계</p> | <p><1> 1단계: 오리엔테이션 놀이를 통한 마음 열기, 간단한 수업 안내, 수업의 목표 정하기 <2>2단계: 이야기하기 학습자가 선정한 이야기를 함께 알기, 학습자가 선정한 이야기 속 인물을 생각하며 내가 생각하는 이야기를 만들고 표현하기(이야기의 배경, 인물의 행동, 소품, 대본 포함) <3>3단계: 연극하기 이야기 만들기 활동을 통해 만든 이야기를 연극으로 표현하기</p> | <p>1) 단계 구분 -단계가 세분화되지 않았음 2) 활동 내용 -구체적 수업 활동 내용 포함 3) 준비 단계 -정보 취득 단계 없음 -2단계에 준비와 연습 단계가 함께 포함 3) 연습 단계 -공연 홍보 없음 -공연 장소에서의 최종 연습 없음 4) 발표 단계 -평가 단계 없음</p> |
| <p>이혜원 (2017)</p> | <p>6단계</p> | <p><1>수업 준비 단계 수업 준비 및 마음 열기 게임 <2>소리.발음 연습 및 동작 표현 단계 음성 표현 및 발음 연습, 동작 표현 연습, 즉흥극 만들기 <3>대본 이해 단계 대본 이해, 대본 작성, 대본 분석 및 리딩 <4>연극 연습 단계 대본 리딩 및 암기, 부분 및 전체 연습(연극 도구 제작 및 드레스 리허설 2회 포함) <5>공연 단계 <6>평가 단계 공연 및 평가</p> | <p>1) 단계 구분 -준비 단계 3개 단계로 많음 -연습단계 1개 단계 2) 준비 단계 -정보 취득 단계 없음 -연극 연습 전 일반적 소리.발음 연습과 동작 표현 연습 있음 -즉흥극 만들기 있음 -대본 이해 단계에 연습 단계에 속하는 대본 리딩 포함 3) 연습 단계 -공연 홍보 없음 -드레스리허설 2회 포함 4) 발표 단계 -공연과 평가 단계 분리</p> |

3. 교육연극 적용 단계별 한국어 수업 내용

이 장에서는 앞서 제시한 [그림1]의 교육연극 적용 6단계 학습 모형을 바탕으로 학습 진행 단계별 구체적 수업 내용을 알아본다. 회화시간 20-30분 활용을 기준으로 수업 시간의 일부를 연극 관련 수업에 배정할 경우 어떤 절차가 필요하며, 어떤 내용들이 포함될 수 있는지를 검토하려는 것이다. 각 단계에 공통적으로 적용할 수 있는 수업 절차와 수업 내용, 시간 배분을 제시한 수업 모형을 먼저 제시하고, 이를 바탕으로 각 단계별로 실제 제시되는 수업 내용을 학습자와 교수자로 나누어 제시한다.

여기 제시된 수업 모형과 수업 내용은 필자가 참여했던 7회의 D대학 교육연극 적용 한국어 수업을 기반으로 도출된 것이다. D대학은 외국인교환학생들이 한 학기 수업 후 학기말에 한국어연극 발표를 하는데, 2008년부터 2018년 1학기말까지 총 19회의 공연을 하였다.¹⁸⁾ 연도별로 정리하고 필자가 참여한 수업을 표시하면 다음 <표 4>와 같다.¹⁹⁾

<표 4> 경기 D대학 학부 외국인교환학생 한국어공연 연표

| 연도(학기) | 공연 횟수 | 공연참가팀 수 | 필자 지도 연극팀 수 | 비고 |
|-----------|-------|---------|-------------|--------------------|
| 2008(1학기) | 1회 | | 지도함 | 대학원209강의실에서 비공개 공연 |
| 2009(1학기) | 2회 | | | |
| 2010(1학기) | 3회 | | 지도함 | |

18) D대학의 한국어수업은 분과 수업으로 연극을 활용한 수업은 회화 시간에 진행된다. 실제 수업에서 팀 구성은 반 전체의 인원수에 따라 달라진다. D대학의 경우 한 반 인원이 10-20명 정도이므로 1-3개 팀으로 나눌 수 있다. 반 전체가 12명인데도 2팀으로 나누어 2개의 연극을 하고자 하는 경우도 있는데 이에 대한 부분은 전적으로 학습자들의 자율에 맡긴다.

19) 필자는 총 19회 교육연극 적용 한국어 수업을 진행한 경험이 있다. <표 4>에서 보는 것처럼 D대학 학부에서 비공개 공연 시기에 5회, 공개 공연 이후 7회 등 12회 경험이 있고, D대학 부설 한국어교육센터에서 2013-2015년까지 7회 교육연극 적용 한국어 수업을 진행한 바 있다.

| | | | | |
|-----------|-----|----------------|------|--|
| 2010(2학기) | 4회 | | 지도합 | |
| 2011(1학기) | 5회 | | 지도합 | |
| 2011(2학기) | 6회 | | 지도합 | |
| 2012(1학기) | 7회 | | | |
| 2012(2학기) | 8회 | | | |
| 2013(1학기) | 9회 | | | |
| 2013(2학기) | 10회 | 연극 3팀 | | <ul style="list-style-type: none"> · 학생회관OO홀에서 공개 공연시작 · 발표 순서지 제작 시작 · 초대장 제작 시작 |
| 2014(1학기) | 11회 | 연극 2팀 노래 1팀 | 연극2팀 | |
| 2014(2학기) | 12회 | 연극 3팀 노래 2팀 | 연극2팀 | |
| 2015(1학기) | 13회 | 연극 2팀 | | |
| 2015(2학기) | 14회 | 연극 3팀 노래 2팀 | | |
| 2016(1학기) | 15회 | 연극 2팀 노래 2팀 | 연극1팀 | <ul style="list-style-type: none"> · 공연프로그램 제작 시작(후백) · 공연 포스터 제작 시작 |
| 2016(2학기) | 16회 | 연극 3팀 노래 2팀 | 연극2팀 | <ul style="list-style-type: none"> · 칼라 공연 프로그램 제작 시작 · 문화수업 및 공연 관련 전시회 시작 |
| 2017(1학기) | 17회 | 연극 2팀 노래 2팀 | 연극2팀 | |
| 2017(2학기) | 18회 | 연극 2팀 노래 2팀 | 연극1팀 | |
| 2018(1학기) | 19회 | 연극 2팀 노래 2팀 | 연극1팀 | |
| 누적공연횟수 | 19회 | 누적공연지도횟수 | 12회 | |

3.1 교육연극 적용 한국어 수업 모형

한국어 수업에 연극을 활용할 때 수업 시간을 얼마나 할애하는가는 현장 상황에 따라 달라질 수 있다. 교육연극은 공연이 목적이 아니므로 수업 시간 전체를 연극에 할애하는 경우는 드물다. 대부분 수업 시간의 일정 부분을 연

극 관련 수업에 배정하게 되는데 공연을 할 정도의 연습을 위해서는 대개 몇 주간의 기간이 소요된다. 연극 대본의 난이도, 참여자의 노력과 연습에 따라 공연까지 필요 시간이 일정하지는 않지만 준비 단계부터 연극 연습까지 비교적 많은 시간과 노력이 필요하기 때문이다.

여기에서는 회화시간을 활용한 교육연극 적용 한국어 수업 모형을 [그림 2]와 같이 제시한다. 20-30분의 비교적 짧은 시간의 수업 모형이므로 ‘도입-전개-마무리’의 세 단계 구성으로 무리가 없다고 판단된다.²⁰⁾

| 수업괄처 | 수업 내용 | | 시간 |
|------|---------------------------------------|------------------|--------|
| | 학습자 | 교수자 | |
| 도입 | ▶ 과제 제시 | ▶ 과제 점검 및 평가 | 3-5분 |
| ↓ | | | |
| 전개 | ▶ 학습 진행 단계별 학습자 활동 ▶ 학습자-학습자 간 피드백 | ▶ 교사 의견 제시 및 피드백 | 15-20분 |
| ↓ | | | |
| 마무리 | ▶ 과제 인지 | ▶ 과제 제시 | 3-5분 |

[그림 2] 교육연극 적용 한국어 수업 모형

[그림 2]는 수업 시간 중 일부(20-30분)를 연극을 위한 수업으로 진행하는 것이다.²¹⁾ 매 차시 수업은 세 단계로 나누며 도입에서는 지난 차시의 과제를 점검하고 평가한다. 교수자의 피드백에 따라 충분한 연습이 되었는지 함

20) 이 모형은 D대학에서 필자가 실제 시행한 모형이다. 이 모형은 전은정(2008: 66)에서 영어로 하는 과학 교육에 연극을 적용한 수업 모형으로 제시한 ‘공연 준비 단계의 수업 모형’을 참고해 재구성한 것이다. ‘공연 준비 단계의 수업 모형’은 지난 차시 과제 점검-과업 수행-수업 소감문 작성 및 과제 제시의 3단계 구성이다.

21) [그림 2]의 각 단계별 실시 시간은 학습 상황이나 교수자의 재량에 따라 가감하여 변화를 줄 수 있다. 공연 단계에서는 공연이 이루어지므로 [그림2]의 수업 모형대로 진행되지 않을 수 있다. 다른 팀들과 함께 무대에서 공연하는 최종 연습 단계의 경우도 수업 시간이 더 길어질 개연성이 높다.

게 듣고 평가할 수 있다. 전개는 연극 공연을 위한 차시별 수행 단계이다. 마무리에서는 대본 부분을 나눠서 대사의 분량을 정해 연습해 오도록 과제를 제시한다. 수업 시간 중 20-30분을 활용하면서 학습 기간이 만료되는 시점에 공연하기 위해서는 매 수업시간마다 원활한 진행이 선행되어야 한다. 이를 위해서는 매 수업 정리 단계에서 피드백이나 과제가 충분히 인지되어 수행되어야 한다.²²⁾

수업 시간 중 20-30분을 이용하기 때문에 분과 수업은 물론 통합 수업에서도 활용할 수 있다. 분과 수업일 경우 말하기(회화)와 듣기 시간에 할 수 있고, 통합 수업의 경우 하루 3-4시간의 수업 중 일부를 조정하여 적용할 수 있다.²³⁾ 필자는 [그림 2]의 수업 모형을 이용하여 2016년 1학기부터 2018년 1학기까지 총 5회 연극 적용 수업을 진행한 바 있다. 교육연극 적용 한국어 학습 진행 단계에 따라 실제 수업을 진행하였는데, 회화와 듣기 수업 시간 중에 주당 2회씩 5주 동안 10회 실시하였다. 10회의 연극 수업 중 기본 연극 연습 단계의 수업을 5회로 가장 많이 진행하였다. 기본 연극 연습은 수업 시간 이외에도 학습자들이 자발적으로 주당 2회씩 총 8회 정도의 연습을 하였다.²⁴⁾

3.2 교육연극 적용 한국어 학습 진행 단계별 수업 내용

여기에서는 교육연극 적용 한국어 학습 진행 단계별 수업 내용을 살펴본

22) 김혜리, 진은정(2008: 193)에서는 연극을 지도하는 교사가 수업 진행시 제시할 수 있는 과제를 크게 두 가지 유형으로 구분하고 있다. 하나는 다음 차시 과업을 수월하게 하기 위한 과제이고, 다른 하나는 수업 시간 보충을 위한 과제이다.

23) 한국어교육부속기관의 수업은 대부분 주 5일, 하루 4시간으로 구성되어 있다. 통합수업에서는 하루4시간의 수업 중 1시간을 말하기로 할애할 수도 있고, 말하기 듣기 쓰기 읽기 통합의 경우 말하기, 듣기 수업 중 20-30분(주4-5일 1일 4시간의 경우 주2회 20분씩 2번=40분)을 교육연극을 활용하는 시간으로 쓸 수 있다.

24) 2018년 1학기에는 5월에 대체휴일 및 개교 기념일, 공휴일이 많아 연습에 어려움이 있었다. 이럴 경우에는 교수자가 흐름이 깨지지 않도록 독려하고 SNS를 활용한 피드백에 심혈을 기울여야만 한다.

다. 필자는 교육연극 적용 학습 진행 각 단계에 [그림 2]의 수업 모형을 적용하여 단계별로 구체적인 수업을 진행한 바 있다. 필자의 수업 사례를 바탕으로 각 단계별 수업 내용을 제시한다.

3.2.1 정보 취득 단계의 수업 내용

정보 취득 단계에서 진행할 수 있는 구체적인 수업 진행 내용은 <표 5>와 같다. 정보 취득 단계는 1회만으로 가능하므로 필자는 교육연극 적용 총 10회의 수업 중 첫 번째로 1회 진행하였다.

<표 5> 정보 취득 단계의 수업 내용

| 단계 | 수업 절차 | 수업 내용 | | 비고 |
|------------------------|----------------|------------------------|--|---------------------|
| | | 학습자 | 교수자 | |
| 정보취득 단계 (교육자료 보여주기) | 도입 (3-5 분) | 이전 학기 공연 관련 자료 및 영상 감상 | ①이전 학기 공연한 자료 준비해서 보여줌(개작한 연극이 현대극과/고전극이 있을 경우 각각 보여줌) | 첫 회 수업은 과제 점검 없음 |
| | 전개 (15-20분) | | ②이전 학기 작품 선택 배경에 대해 이야기해줌 | |
| | 마무리 (3-5 분) | 과제 메모 및 인지하기 | 공연할 내용(이야기선정) 조별로 의논하고 대본 가져오도록 과제 제시 | 조별로 선정된 대본은 SNS로 공유 |

정보 취득 단계 수업은 연극 적용 수업의 첫 번째 수업이므로 도입 단계에 과제 점검이 없다. 대신 연극 적용 수업에 대한 개괄적 설명과 이전 학습자들의 발표 자료들을 제공하여 공연에 대한 생각을 구체화하고 두려움을 없앨 수 있다. 이 단계의 수업에서는 교수자가 적극적으로 참여하고, 학습자의 참여는 수동적이다.

정보취득 단계 마무리에서 공연할 내용과 대본을 의논하여 정해오는 과제

를 제시한다. 영상을 통해 이전 학기 공연을 감상하고 이야기를 나눈 후 학습자들은 연극 적용 수업에 대한 흥미를 가지며 자신들의 공연에 기대를 가지게 되어 자발적 참여가 가능하다. 공연 내용과 대본 결정 과제를 제대로 수행하지 못하면 대본 준비가 되지 않기 때문에 특히 강조해야 한다.

3.2.2 설정 단계의 수업 내용

설정 단계에서는 공연 내용과 대본 관련 사항이 중심이 된다. 실시 가능한 수업 내용은 <표 6>과 같으며 1회 정도 수업으로 진행 가능하다. 필자는 연극 적용 한국어 수업 총 10회 중 2회차에 1번 시행했다.

<표 6> 설정 단계의 수업 내용

| 단계 | 수업 절차 | 수업 내용 | | 비고 |
|---------------------------|-----------------------|--|--|--------------------------|
| | | 학습자 | 교수자 | |
| 설정단계 (공연할 내용 결정) | 도입 (3-5 분) | 조별로 가지고 온 대본 확인 및 선택 | (과제로 제시한)대본 확인 | |
| | 진개 (15-2 0분) | ①공연할 내용 결정 (이야기선정) ②역할 분담하기 : -소품담당, -배경음악 및 PPT담당, -각색할 대본담당, ③대본 훑어보기 ④대본 각색하기 ⑤배역결정 | ①공연할 내용에 대한 조 언 ②역할 분담 조언 ③대본 각색 조언 | 동영상 촬영 |
| | 마무 리 (3-5 분) | 과제 메모 및 인지하기 | ①각색이 다 끝나지 못한 경우 과제로 제시 ②대본리딩 및 연습해 오 도록 과제로 제시 ③배역에 따른 감정 표현 을 연습해 오도록 과제 제 시(분량을 정해줄 수 있다) | 지속적 인 피드백(SNS) |

설정 단계 수업에서는 연극 공연을 위한 기본 자료 준비가 이루어진다. 공연 내용 선정에서는 학습자들이 내용을 알고 있거나 이해하기 쉬운 내용을 선택하도록 교수자가 유도할 필요가 있다. 잘 알려진 이야기를 설정할 경우 내용 파악이나 대본 작성에 대한 학습자의 부담을 줄이고 시간도 절약할 수 있다. 세계적으로 잘 알려진 이야기나 한국의 전래동화를 선택하여 내용을 현대적으로 개작하거나 수업 중 배운 부분을 첨가하여 대본으로 만드는 것이 좋다.²⁵⁾

대본 전체를 창작하는 경우 많은 시간이 소요되므로 초급인 경우 자칫 교육연극 적용 수업의 효과를 보지 못할 수 있다. 유명한 이야기를 각색하는 것이 시간을 줄이고 배운 부분을 활용할 수 있는 가능성도 높아진다. 전체 내용을 쉽게 이해할 수 있기 때문에 학생들이 창의성을 발휘하여 그동안 배운 부분과 흥미롭게 연결하거나 노래, 무용극 등을 결합하여 다양한 시도를 하기도 한다.²⁶⁾ 심상교(2014: 158-160)에 따르면 각색 과정을 통한 연극 교육은 학생들의 참여도를 높이고 학생 상호간의 협동심과 사회성도 키울 수 있다. 각색 과정에서 토론과 조정의 과정을 거치고, 이런 과정은 사고의 변화과정을 체험하면서 가장 모범적인 무엇인가를 만들어내는 기쁨도 느낄 수 있게 한다.

필자가 지도한 연극 적용 수업 중 2017년 수업에서 대본을 각색할 때 과거의 신데렐라와 2017년의 신데렐라로 나누자는 의견이 나왔고 이에 따라 각색을 하였다. 대본 각색 시에는 수업 시간에 배운 문법과 표현 등을 응용할 수 있다. 예를 들어 과거와 현대의 모습을 표현하는 부분에서는 학습한

25) 이노경(2016: 153)에서는 동화를 활용한 연극 수업이 흥미, 집중, 호기심을 유발하기 쉽고 일단 극적 상황이 설정되면 다양한 활동을 시도할 수 있는 장점이 있다고 지적한 바 있다.

26) 필자가 지도했던 한국어 수업의 공연에서 ‘백설공주’, ‘신데렐라’ 등은 자주 선택되는 이야기인데, 동일한 내용은 없었다. 현대물로 개작하거나 전래동화인 ‘콩쥐 팥쥐’ 등과 연결해서 대본을 만들기도 한다. ‘백설공주’를 개작한 내용 중에는 왕비가 거울과 사랑에 빠지는 이야기도 있었고, 사과를 먹으라고 하는 대목에서 <쇼핑하기>에 해당하는 대화문을 재미있게 넣거나 율동을 곁히기도 하여 뮤지컬 형식으로 꾸미기도 하였다.

‘비교하는 말하기’ 부분을 활용하여 대본을 각색하였다. 완전히 대본을 창작하는 것이 아니고, 장면별로 학습한 내용을 응용할 수 있어서 빠른 시간 안에 대본이 완성된다.

한국어교육 측면에서 연극 참여 학습자들의 발화량 차이는 문제가 될 수 있다. 한국어 음운현상이 모든 대사에 고르게 분포되게 하기는 어렵지만 대사의 양은 비교적 고르게 조정할 수 있다. 주연인 경우는 대사의 길이나 양이 많은 반면 조연은 그렇지 않은 것이 일반적이다. 이때는 조연일 경우 배역을 하나 이상을 하게 하거나 발화량의 최소, 최대량을 한정하는 등의 방법으로 대사의 비중이나 출연 빈도를 가감할 수 있다.²⁷⁾ 역양이나 말투는 현대 한국어 구어체를 위주로 하지만 왕이나 왕후 등 특정 역할의 경우 역할의 느낌을 살릴 수 있도록 학습자가 조정하도록 한다.

전래동화 등 한국의 고전을 선정한 경우 자연스럽게 문화에 대한 학습도 가능해지는데 이 때 대본의 성격에 따라 한국문화에 대한 선행 지식이 있어야만 이해가 되는 부분은 교수자가 설명을 덧붙여 주고 등장인물의 성격이나 감정 등을 제시해 주면 대본에 대한 이해도를 높일 수 있다.²⁸⁾

3.2.3 기본 연습 단계의 수업 내용

기본 연습 단계 수업에서 본격적인 연극 연습이 이루어지므로 가장 긴 기간이 소요된다. 이 단계는 최소한 3회 이상 수업이 진행되어야 한다. 1회 연습만으로는 대본 암기와 장면 연습이 발표할 만한 수준에 오르지 못하기 때

27) 2018년 1학기 초급반 ‘백설공주와 일곱 난장이’ 공연의 경우 왕자와 사냥꾼, 멧덩구리를 한 학생이 담당하였고, 요술거울과 신하, 사슴과 파스타치오, 곰돌이와 만물박사, 왕후2와 노파, 수줍은 친구와 아기 다람쥐, 토끼와 잠꾸러기등을 같은 학생이 담당하였다.

28) 김정숙(2008: 297)에서는 한국어 학습에서 일상생활과 관련된 문화 양식 등 한국사회를 이해하는 다양한 요소도 교육해야 한다고 지적한 바 있다. 문화에 대한 이해도는 한국어 숙달도를 높이는 데도 중요한 역할을 한다. 예를 들어 ‘놀부 같다’에서 ‘놀부’를 알지 못하면 의미를 이해할 수 없다. 외국인 학습자가 이해하기 어려운 한국어의 관용적 표현은 교수자가 의미를 이해할 수 있도록 도와준다.

문이다. 필자는 교육연극 적용 한국어 수업 총 10회 중 3회차부터 기본 연습을 시작하여 3회차부터 7회차까지 총 5회 진행하였다. 대본 연습과 장면 연습을 포함하므로 연극을 한국어 학습에 활용할 때 기본 연습 단계의 시행 횟수는 전체 교육과정 기간과 대본의 난이도 등에 따라 달라진다. 기본 연습 과정의 횟수를 조절하여 전체 기간을 단축하거나 늘릴 수 있는 것이다.

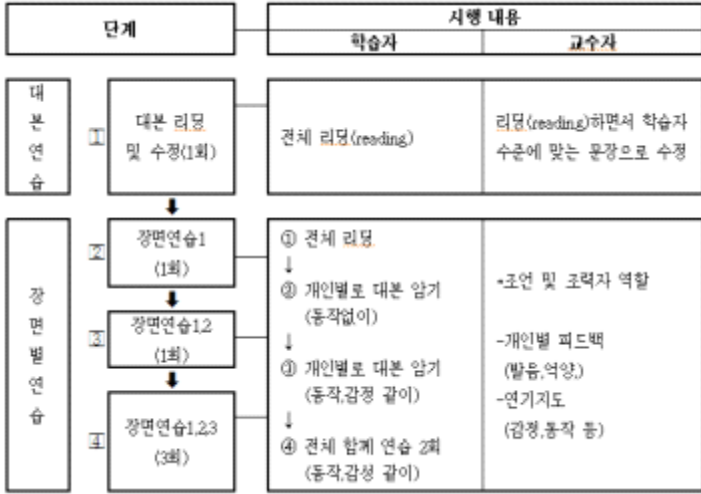
기본 연습 단계에서 진행할 수 있는 수업 내용은 <표 7>과 같다.

<표 7> 기본 연습 단계의 수업 내용

| 단계 | 수업 절차 | 수업 내용 | | 비고 |
|--------------------------|--------------------|-------------------------------|---|-----------------|
| | | 학습자 | 교수자 | |
| 기본연습 단계 (연극연 습) | 도입 (3-5 분) | 과제발표 | -과제 확인 및 평가(발음 감정 표현 등). -SNS로 날마다 피드백하므로 긴 시간이 소요되지 않음. 어려워하는 학습자 위주로 재확인 | 동영상 촬영 |
| | 전개 (15-2 0분) | 연습하기: 대본 읽기, 감정표현 연습(분량을 정해서) | 교수자가 진행에 참여 -발음, 억양, 비언어적 표현 지도 -공연 장소 섭외하기 -홍보 자료 구상하기 | 동영상 촬영 |
| | 마무리 (3-5 분) | 과제 메모 및 인지하기 | 대사 암기 과제로 제시 | 매일 지속적 피드백(SNS) |

기본 연습 단계의 전개 부분은 대본 연습인가 장면 연습인가에 따라 내용이 조금 다르다. 기본 연습 단계 첫 회에는 출연자 모두가 전체 대본을 동작 없이 읽으며 익히고, 2회부터 시작되는 장면 연습 때는 대사와 동작을 함께 연습한다. 대본 연습과 장면 연습에서 사용할 수 있는 기본연습 단계의 수업은 [그림 3]과 같은 모형으로 정리할 수 있다.²⁹⁾

29) 수업 현장에서 필자는 [그림 3]처럼 기본 연습 단계 수업을 5회 실시했다.



[그림 3] 기본연습 단계 전개 부분에 따른 한국어 수업 모형

이 단계에서 교수자는 억양이나 발음, 비언어적 표현 등의 오류 수정을 꼼꼼히 해 주고 다음 수업에 임할 수 있도록 해야 한다. 한국어 말하기 능력의 향상을 기대할 수 있는 것도 이 단계를 통해서이다. 교수자는 수업 시간 뿐 아니라 수업 진행 후에도 학습자 개인별로 피드백을 해야 하며 대면해서 할 수 없을 때는 SNS를 활용하여 학습의 흐름이 끊기지 않도록 해야 하기 때문에 많은 열정이 필요하다.³⁰⁾ 스마트폰이 보급되고 통신 매체의 발달로 가능해진 방법이다.

SNS는 여러 가지가 있는데 문자나 소리, 영상 등을 모두 자유롭게 활용할 수 있는 방법이 가장 효율적이다. 위챗은 학습자가 녹음을 해서 보내면 바로 확인할 수 있고, 그에 따른 피드백을 교수자의 음성으로 보낼 수 있어서 빠른 교정을 할 수 있다는 장점이 있다.³¹⁾

30) 필자는 일주일에 1-2회 대면하여 연극 연습을 하고, 다른 요일에 매일매일 피드백을 했는데, 대면해서 할 수 없을 경우에는 SNS를 통해 학생들과 소통하며 피드백하였다.

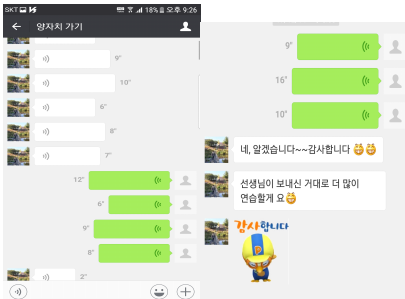
31) 필자는 위챗(wechat)을 이용해서 발음과 억양을 지도했는데 학습자들의 적극적

3.2.4 최종 연습 단계의 수업 내용

이 단계는 연극 적용 한국어 수업을 최종 점검하고 되돌아보는 과정으로 매우 높은 호응을 이끌어 낸다. 공연 직전 단계이므로 1회 정도의 수업을 진행한다. 협동학습이 아닌 개인 발표나 과제에 익숙해 있던 학습자들은 전체가 협동해야 하는 교육 연극 활용 수업에서 소극적이다.³²⁾ 최종 연습 단계에서 총연습 후 학습자들의 수정 보완 연습 태도가 매우 적극적으로 변화하였다.

최종 연습 단계에서는 총연습 후에 부족한 점을 보완하는 수정 보완 연습을 시행한다. 이 단계에서 진행할 수 있는 수업 내용은 <표 8>과 같다.³³⁾

인 참여를 이끌어 낼 수 있어 매우 효율적이었다. 아래는 필자가 기본 연습 단계의 수업에서 위챗을 통해 피드백을 한 자료이다.



32) 필자가 몇 년 동안 담당했던 대부분의 중국어권 학습자들에게서 나타나는 현상이다. 박해연(2014: 76)에서도 중국어권 학습들은 오랜 교수·학습 관행에 따라 소극적이고 수동인 학습태도로 상호작용이 부족하고 개인의 언어지식 축적과 언어 능력 향상에만 신경을 쓴다고 지적한 바 있다.

33) 최종 연습 후에는 학습자들이 교수자 없이 수업시간 외에 자발적으로 부족한 점을 보완하는 연극 연습을 하였다. 초급반은 중급반 공연이 자극제가 되어 어려운 대사를 할 수 없는 대신 동작이나 표현 등에 더욱 신경을 쓰고 중급반 학습자들은 초급반 공연에 놀라고 즐거워하며 상급반으로서 좀 더 완성도 높은 공연을 준비하고자 하였다.

<표 8> 최종 연습 단계의 수업 내용

| 단계 | 수업절차 | 수업 내용 | | 비고 |
|------------|----------------|--------------------------|-------------------|--------------|
| | | 학습자 | 교수자 | |
| 최종연 습단계 | 도입 (3-5분) | PPT 및 음향, 소품 점검 | 준비상황 확인 | 동영상 촬영 |
| | 전개 (15-20분) | 최종연습하기(총연습, 수정 보완 연습) | 개인 피드백 메모 | 동영상 촬영 |
| | 마무리 (3-5분) | 부족한 부분 점검해 오기 | 부족한 부분 보완하도록 함 | 피드백(S NS) |

총연습은 공연 전날보다 공연 며칠 전에 하는 것이 수정 보완 효과가 더 높다. 공연 전에는 각 팀별로 연습하므로 다른 팀의 공연을 볼 기회가 없는 데, 총 연습일에 다른 팀의 공연을 보고 자신들의 공연을 점검하는 계기가 되기 때문이다.³⁴⁾ 공연 전날 총연습을 하는 경우 공연장 동선 등의 문제나 보완하고 싶은 점이 있어도 연극에 반영하기 어렵다. 필자가 지도했던 수업에서 일주일 전에 총연습을 한 경우 교수자가 더 연습하라는 말이 없어도 스스로 모여서 회의를 하고 아이디어를 공유하며 공연의 완성도를 높이려고 노력하는 모습을 볼 수 있었다.

총연습은 본 공연과 동일한 모습으로 시행되기 때문에 자신감을 얻는 중요한 계기가 된다. 총연습 후 학습자들이 스스로 공연의 완성도를 높이기 위해 토의하고 수정 보완 연습하는 것은 물론 발음이나 억양은 물론 비언어적 표현에 대해서도 교수자에게 피드백을 요구할 개연성이 높다. 이런 경우 교수자와 학습자 간 소통이 더 원활해짐은 물론이거니와 남은 기간 동안 더 향상될 수 있다는 믿음이 있기 때문에 연극 연습이 의무가 아니라 흥미로운 작업이 된다. 교수자의 입장에서 보면 최종 연습이 끝나고 남은 기간 동안

34) 최종 연습 단계와 유사한 것에 최용훈역(2008: 172-181)과 이혜원(2017)의 드레슬리허설이 있다. 드레슬리허설이 두 번이라는 점이 필자의 최종 연습 단계와 다른 점이다.

더 많은 시간을 피드백에 할애하게 되어 부담은 크지만 최종 연습 후 남은 기간 동안 교수자와 학습자, 학습자 간 부족한 부분을 서로 보완해 주며 역할에 몰입하므로 학습 분위기에 도움이 될 수 있다.

3.2.5 공연 단계의 수업 내용

공연 단계에는 공연 자체가 수업이 된다. 공연 당일에도 공연 전 준비해야 할 것들이 있고 뒷정리가 있어서 세 단계의 수업 모형이 적용된다. 공연 단계는 여러 팀이 함께 공연하는 경우도 있어 다른 단계보다 많은 시간이 소요되기도 한다.

수업 현장에서 적용 가능한 공연 단계의 구체적 수업 내용은 <표 9>와 같다.³⁵⁾

<표 9> 공연 단계의 수업 내용

| 단계 | 수업절차 | 수업 내용 | | 비고 |
|----------------|----------------|-----------------|------------------|-----------|
| | | 학습자 | 교수자 | |
| 공연단계 (공연하기) | 도입 (3-5분) | PPT 및 음향, 소품 확인 | 준비 상황 재확인 | 동영상 촬영 |
| | 진개 (15-20분) | 공연하기 | 공연 전반에 대해 조력자 역할 | 동영상 촬영 |
| | 마무리 (3-5분) | 무대 뒷정리 | 칭찬 및 격려해주기 | 피드백 (SNS) |

공연 당일 교수자는 학습자들이 지나치게 긴장하지 않도록 격려해야 한다. 공연은 학습자들이 연습한 한국어능력을 뽐내는 자리이니 자신감을 가지라고 격려하고, 긴장해서 대사를 잊어버렸을 경우에는 상황에 맞는 다른 말로 바꾸어 말할 수 있다는 것을 인지시킬 필요가 있다. 무대에서의 역할 분

35) 공연 당일 공연 단계의 수업이 끝난 후 뒤풀이(다과 및 장기자랑) 과정은 수업 내용에 포함하지 않는다.

답이 정확하게 이루어질 수 있도록 다시 한 번 확인한다.

교수자는 매 장면별로 분장이 잘 되고 있는지 무대 뒤에서 수시로 살펴보고 동선의 변화 등을 확인시켜야 한다. 무대 조명 밝기를 조절하는 것도 교수자의 역할이기 때문에 공연을 하는 동안 각별한 주의가 필요하다. 모든 공연은 녹화하여 발표가 끝난 후 CD로 학습자에게 제공한다. 학습자들이 공연 모습을 녹화하기 위해 동분서주하지 않아도 되기 때문에 공연에 좀 더 집중할 수 있다.³⁶⁾

3.2.6 평가 및 정리 단계의 수업 내용

연극 적용 학습의 마지막 단계인 평가 및 정리 단계의 수업에서는 연극에 관련된 의견 교환을 한다. 이 단계 수업이 해당 학기의 마지막 수업인 경우 해당 학기 수업에 대한 평가 및 정리로 확대하여 해당 수업 시간 전체를 할애하기도 한다. 연극 공연을 함께 한 교수자와 학습자가 모두 참석하여 그동안 준비 과정을 서로 칭찬해 주고 격려해 준다.

‘평가 및 정리 단계’의 적용 가능한 구체적 수업 내용은 <표 10>과 같다.

<표 10> 평가 및 정리 단계의 수업 내용

| 단계 | 수업절차 | 수업 내용 | | 비고 |
|-----------|----------------|------------------------|---------------------|----------|
| | | 학습자 | 교수자 | |
| 평가 및 정리단계 | 도입 (3-5분) | 연극관련 의견 교환 | 격려 | 동영상촬영 |
| | 진개 (15-20분) | 연극 관련 의견 교환 및 실문 응답 | 공연 관련 피드백 및 실문조사 | 동영상촬영 |
| | 마무리 (3-5분) | 마무리 인사 | 칭찬 및 격려해주기 | 피드백(SNS) |

36) 공연은 공개 공연이 더 효율적이다. D대학은 10회 때부터 학생회관 건물에 있는 소규모 공연장에서 공개 공연을 하는데 교실에서 비공개로 발표할 때는 대사에만 신경을 썼던데 비해 교내 구성원들을 초대하여 공개 공연을 하면서부터 무대 소품, 의상, 배경, 음향 효과 등 공연 완성도를 위한 노력들이 증대되고 있다.

연극에 대한 설문조사는 공연을 마치고 이어지는 다음 수업시간에 하는 것이 효율적이다. 연극 공연 직후에는 다소 들떠 있고, 그간의 연습과 공연 피로로 수업을 지속하기 어렵기 때문이다.

학습자들의 연극과 연극 참가 의견 교환은 소감 형식으로 이루어진다. 연극을 준비하고 연습하고 공연하는 과정에 대한 자신들의 생각과 느낌을 정리하는 것은 교육적 결과의 환류를 가능하게 하는 작업이므로 의미가 있다. 학습자가 적은 경우 설문조사와 담화의 시간을 가질 가능성이 있으나 대규모인 경우 설문조사만 진행 가능하다는 한계가 있다. 이 단계에서 말하기와 소감문 쓰기 등으로 확장할 수도 있다.

4. 교육연극 적용 한국어 수업의 효과

이 장에서는 교육연극을 적용한 한국어 수업 효과를 필자의 수업 사례를 바탕으로 제시하고자 한다. 교육연극을 활용한 한국어 수업의 효과는 한국어 학습 면과 학습자의 정의적인 면에서 나타난다. 한국어 학습 측면에서는 일정 기간 동안의 연극 연습과 공연을 통해 발음, 표현, 듣기 등의 한국어 능력이 향상될 개연성이 높다. 정의적인 면으로는 한국어 발화에 대한 자신감 향상과 연극 공연으로 한국어와 한국어 학습에 대한 흥미가 증대될 가능성이 있다.

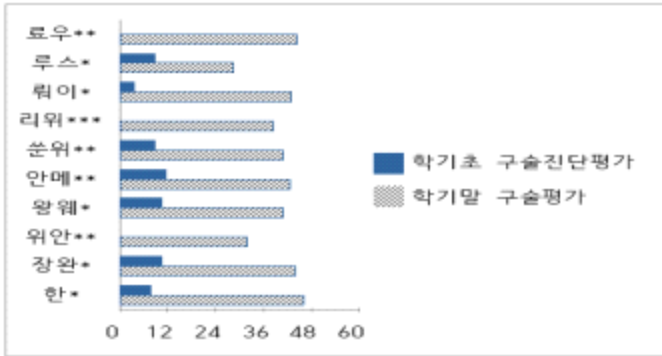
4.1 한국어 학습면에서의 효과

연극 적용 한국어 수업에서 한국어 학습면의 향상이 두드러지는 영역으로 발음 영역을 들 수 있다. 동일한 대사를 반복적으로 연습하는 과정에서 발음과 억양의 정확성이 향상될 개연성 크기 때문이다. 2018년 1학기에 필자가 지도한 연극 적용 수업의 학습자를 대상으로 입학 당시 구술 진단평가와 학기말 ‘한국어회화’ 과목의 구술시험 결과를 비교한 결과는 <표 11>, [그래프

1]과 같다.

<표 11> 2018-1 초급반 구술 평가 비교(학기초/학기말)

| 이름 | 학기초 구술진단평가 (50점) | 학기말 구술평가 (50점) | 이름 | 학기초 구술진단평가 (50점) | 학기말 구술평가 (50점) |
|----------|------------------------|----------------------|---------|------------------------|----------------------|
| 1. 료우** | 0 | 44.25 | 6. 안매** | 12 | 42.8 |
| 2. 루스* | 9 | 28.5 | 7. 왕웨이* | 11 | 41 |
| 3. 뤼이* | 4 | 43 | 8. 위안** | 0 | 32 |
| 4. 리위*** | 0 | 38.5 | 9. 장완* | 11 | 44 |
| 5. 쑤위** | 9 | 40.8 | 10. 한* | 8 | 46 |



[그래프 1] 2018-1 초급반 구술 평가 비교(학기초/학기말)

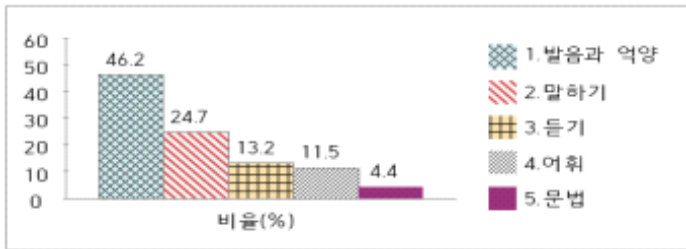
학기 초 구술 진단평가는 필자가 아닌 다른 교수자가 인터뷰를 진행한 것이다.³⁷⁾ 구술 평가 항목은 크게 정확성, 유창성, 의사소통의 세 부분으로 나뉜다. 각 부분은 다시 발음 및 억양, 문법요소 사용, 문장 사용 길이 및 어휘 표현, 질문 이해도와 답변 내용 등으로 세분화되어 평가된다.

초급반의 입학시 구술평가는 50점 만점이다. 최고점인 학습자가 11점에

37) 학기초 구술 진단평가는 한국어교육경력 5년, 7년의 평가자 2인이 나누어 인터뷰를 진행한 결과이다. 구술 진단평가 점수와 지필시험을 합산하여 반 배정을 한다.

불과하였고, 인터뷰를 할 수 없어 0점이던 학습자도 3명이던 것이 기말 구술 평가에서는 28.5점-46점의 분포를 보였다. <표 11>에서 진단평가 '0점'인 학습자 3명은 한국어 학습 경험이 없는 경우로 한국어 자모 학습부터 시작하였는데 학기말 구술평가에서는 각각 32점, 38.5점, 44.25점을 얻었다. 44.25점을 받은 학생은 3가지 역할을 담당했고, 다른 2명은 한 가지 역할만 담당하였다.³⁸⁾ 학기말 구술평가 결과는 한 학기동안 학습에 투자한 시간과 성실성에 비례하여 나타난 것으로 해석된다. 그동안 배운 한국어와 중간시험 이후 교육연극을 활용한 한국어 수업 과정을 통해 상승 효과를 얻었다고 보는 것이다.

연극 적용 한국어 수업이 한국어 학습에 도움이 된다는 것은 학습자들의 설문조사 결과에서도 확인된다. 2016-2학기부터 2018-1학기까지 연극 수업에 참여한 107명의 설문 응답에서 연극수업을 통해 한국어 능력이 향상되었느냐는 질문에 대한 응답을 그래프로 보이면 [그래프 2]와 같다.



[그래프 2] 연극 수업을 통한 한국어 향상 영역

각 설문 항목은 5점 척도로 5가지 영역으로 구성되었는데, 107명 응답자의 한국어능력 향상 여부에 대한 평균 응답 점수는 4.23점이다.³⁹⁾ 영역별로 보면 능력이 향상되었다는 응답 1순위는 발음 영역이고(46.2%, 84/182명), 2

38) 3가지 역할을 담당한 학습자의 역할은 난장이, 왕자, 사냥꾼이다.

39) 설문 응답자 107명은 2016-2학기 34명, 2017-1학기 20명, 2017-2학기 35명, 2018-1학기 18명이다.

순위는 말하기 영역이다(24.7%, 45/182명).⁴⁰⁾ 설문 응답으로 추론할 때 연극 수업 후 학습자들은 회화와 관련된 부분에서 변화를 가장 크게 느낀다 할 것이다. 3위는 듣기 영역(13.2%, 24/182명), 4위는 어휘 영역(11.5%, 21/182명), 5위는 문법 영역(4.4%, 8/182명) 순으로 나타난다.

4.2 정의적인 면에서의 효과

정의적인 면의 효과는 타인과의 소통 능력 향상, 학습자의 자신감과 성취감 고취 등이다. 연극 연습 과정에서 학습자간에 다양한 소통 기회를 가질 수 있고 연극을 준비하는 과정에서 발생하는 문제들을 통해 타인과 협력하는 능력을 키울 기회를 얻을 수 있다. 연극 발표는 성취감과 자신감 향상에 도움을 준다.

연극을 수업에 적용했을 때의 효과가 정의적인 면과 사회화에 관련된다는 점은 여러 선행연구에서도 지적된 바 있다. 김옥선(2011: 78)에서는 교육연극이 외국어교육에 활용되는 이유를 행위를 통한 언어의 이해와 습득, 머리만이 아니라 감정을 동원하여 몸으로 체험하는 ‘총체적 학습’이기 때문이라고 언급한 바 있다. 이런 지적은 교육연극이 학습자의 정의적인 면에 영향을 준다는 것을 보여 준다. 심상교(2013: 50)에서 교육연극의 효과로 거론한 자주성 촉진, 창조성 배양, 협동성 증진, 여러 가지 표현형식을 이용하는 종합성 향상, 강렬한 감동성 수반 등의 다섯 가지 중 자주성 촉진, 협동성 증진, 감동성 수반 등은 교육연극이 정의적 면에 미치는 효과를 지적한 것이라 할 것이다.⁴¹⁾ 박은희(2000: 32-33)에서는 연극 적용 교육의 목표 중 하나로 자

40) 복수응답이 가능하여 응답자 107명이 선택한 총 응답 수는 182명이다.

41) 조병진(1998: 220)에서는 연극의 교육적 활용 가능성을 세 가지 측면에서 제시하고 있다. 첫째, 극적 행위는 인간과 사회를 변화하게 하고, 인간 잠재력의 총동원을 가능케 하는 기능을 내포하며 둘째, 연극은 자연스럽게고도 동시에 재미를 느끼게 하는 놀이로서의 학습수단일 수 있고 셋째, 연극은 그의 현재성의 특질로 하여 입체적 생동감과 현재적 체험의 장을 제공한다는 점이다. 국립국어원에서 발간한 『표준국어대사전』에 따르면 연극(演劇, Theater)의 기능은 여섯 가지로

아개발(self-develoment)을 통한 사회화 교육을 들고 있고, 심상교(2014:158-160)에서도 각색 과정에서 학습자의 참여도 향상과 학생 상호간 협동심과 사회성 증진을 키울 수 있다고 지적한 바 있다.⁴²⁾

한국어교육에서 교육연극 적용의 효과는 연극 참여 학생들의 설문조사에서도 나타난다. 필자는 교육연극 수업 후 ‘평가 및 정리 단계’에서 설문조사를 하는데, 응답자들은 한국어능력 향상뿐 아니라 자신감, 동료 간 상호작용 등에 연극 적용 수업에 긍정적 영향을 주었다는 응답을 하였다.

정리적인 면에서는 자신감 향상과 동료간 상호작용에 대한 긍정적인 평가를 들 수 있다. 2016-2학기부터 2018-1학기까지 107명 설문 응답자의 말하기에 대한 자신감 향상 응답 평균은 3.93이다. 척도별 응답자 수와 비율은 <표 12>와 같다.

<표 12> 연극 적용 수업 후 말하기에 대한 자신감 향상

| 척도 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
|----------|---------|---------|---------|--------|--------|
| 2016-2 | 9 | 14 | 11 | 0 | 0 |
| 2017-1 | 1 | 12 | 7 | 0 | 0 |
| 2017-2 | 12 | 14 | 9 | 0 | 0 |
| 2018-1 | 6 | 8 | 6 | 0 | |
| 응답자 수(명) | 26/107명 | 48/107명 | 33/107명 | 0/107명 | 0/107명 |
| (비율 %) | (24.3%) | (44.9%) | (30.8%) | (0%) | (0%) |

동료 간 상호작용은 중요성에 비해 학습자들이 어려움을 크게 인식하고 있지 않은 항목이다. 학습자들이 설문조사에서 연극 전 가장 어렵다고 생각하는 것은 대본 준비(33.6%, 47/107명)이다. ‘팀원들이 모이는 문체’는 다섯 문항 중 5위(10%)로 가장 하위이다(대사 외우기 25.7%, 36/107명, 팀원들의

크게 종교적 기능과 오락적 기능, 교육적 기능, 사회적 기능, 심리적 기능, 의료적 기능의 역할을 한다.

42) 나은주·나은영(2015: 1149)에서도 교육연극이 효과적인 한국어 교수법이 될 수 있다고 언급하고 있다. 수업 목표에 맞는 다양한 상황을 설정하여 학생들의 언어 문화적 상호작용을 기반으로 다각적 활동을 전개할 수 있기 때문이다.

연기력 18.6%, 26/107명, 공연 준비물(12.1%, 17/107명). 그러나 연극 후에는 가장 어려웠던 것의 순위가 바뀌었다. 팀원들의 연기력(35.7%, 45/107명), 대사 외우기(21.4%, 27/107명), 팀원들이 모이는 문제(20.6%, 26/107명), 공연 준비물(12.7%, 16/107명), 대본 준비(9.5%, 12/107명)의 순으로 나타났다. 설정 단계에서 가장 어렵다고 생각한 대본 작성은 연극 후에는 가장 순위가 낮게 나타난다.

한국어 연극 준비 과정이 동료 간 상호작용에 긍정적인 영향을 끼친다는 것은 2017-2학기부터 새롭게 삽입한 설문 문항에서도 확인된다. ‘한국어 연극 준비 과정이 동료 간 상호작용에 긍정적인 영향을 끼친다고 생각하느냐’는 설문 문항에 응답자 53명의 평균 응답 척도는 4.3이다. 연극 준비 과정이 동료 간 상호작용에 긍정적인 영향을 끼친다고 생각한다는 것이다. 2017-2 학기와 2018-1학기 53명 응답자의 척도별 응답 비율은 <표 13>과 같다.

<표 13> 연극 적용 수업 과정이 동료 상호작용에 미치는 긍정적 영향

| 척도 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
|-------------|---------|---------|--------|--------|-------|
| 2017-2(35명) | 19 | 12 | 4 | 0 | 0 |
| 2018-1(18명) | 6 | 10 | 1 | 1 | 0 |
| 응답자 수(명) | 25/53명 | 22/53명 | 5/53명 | 1/53명 | 0/53명 |
| (비율 %) | (47.2%) | (41.5%) | (9.4%) | (1.9%) | (0%) |

연극 적용 수업은 학습자들에게도 교수자에게도 만만하지 않은 수업 방식이다. 설문조사에서 ‘연극 활용 수업 과정이 재미있었느냐’는 질문에 응답 척도는 4.44로 긍정적이다. 그러나 ‘연극 수업을 다른 친구에게 추천하겠느냐’는 질문의 응답 척도는 그보다 다소 낮은 4.09이다. 특히 1순위가 4점 척도(39.3%, 42/107명)이고 5점 척도(36.4%, 39/107명)가 2순위라는 것은 연극 수업이 학습자들에게 편안한 수업은 아니라는 것을 반영한다.⁴³⁾

43) 연극 활용 수업이 재미있었느냐는 질문에 대한 응답은 5점(52.3%, 56/107명), 4점(41.1%, 44/107명), 3점(5.6%, 6/107명), 2점(0.9%, 1/107명) 순이다.

교육연극을 활용한 한국어수업은 단순히 교재를 통한 수업이 아니라 학습자들이 능동적으로 참여하여 결과물을 만들어 내는 과정 중심 수업이라는 점에 교육적 의의가 있다. 학습자 참여 수업이므로 흥미를 유발할 수 있고 과정 자체를 즐기면서 한국어를 사용하여 표현할 수 있는 기회를 많이 가질 수 있다. 더불어 자연스럽게 한국문화에 대한 이해를 높이는 기회가 되며, 여러 교과 교육에 접목되어 균형 있는 발달을 이루게 한다. 성취감과 학습자 간 소통 증진 등의 정의적 효과, 사회화 과정 등에 긍정적 영향을 주는 학습 방법으로서 그 교육적 가치가 크다고 할 수 있다.⁴⁴⁾

5. 결론

이 연구의 목적은 한국어 능력 향상 방법의 하나로 한국어교육에 연극을 활용하는 방안을 모색하는 것이다. 교육연극 적용 한국어 학습 모형과 현장에서 적용 가능한 학습 진행 단계별 수업 내용 등을 검토하였다. 이 논문에서 대상으로 하는 연극 활용 한국어 수업은 전체 교육과정을 통해 지속된 내용으로 준비하여 교육과정 마무리 시점에 발표를 전제로 하는 수업이다.

2장에서는 교육연극을 적용한 한국어 학습 모형을 제시하고, 각 단계별 역할과 활동 등을 살펴보았다. 교육연극 적용 한국어 학습 단계를 크게 준비 단계 → 연습단계 → 발표단계의 세 단계로 나누고 각 단계를 두 단계씩으로 세분화하여 정보 취득 단계, 설정 단계, 기본 연습 단계, 최종 연습 단계, 공연 단계, 평가 및 정리 단계의 여섯 단계 학습 모형을 제시하였다. 정보

44) 이원현(2016: 119)에서는 연극수업을 통해 학생들은 연극의 부가작업들, 작업의 방법, 표현수단과 배우에 대해 알게 되고 활동적이고 창조적이며 새로운 문화적 삶의 참여 경험을 가능케 한다. 연극수업은 심리적인 것 이외의 특히 다양한 육체적-감성적, 감정적이고 교훈적인 가능성들을 제공한다고 주장한다. 김정숙(2008: 294-297)은 한국어 교육에서 과정중심 교육과 문화 교육을 실시해야 함을 시사하였다. 실제 수업에서 전래동화를 각색해서 활용할 경우는 한국의 전통적인 사교관이나 풍습 등을 자연스럽게 학습하는 효과가 있다.

취득 단계와 최종 연습 단계의 설정은 선행연구와 차이가 나는 점이다. 정보 취득 단계는 교육연극 참여자들의 불안감을 줄이는 데 목적이 있다. 주로 교수가 학습자들에게 연극수업의 의의, 이전 공연 영상 등을 제공한다. 최종 연습 단계는 발표의 완성도를 높이기 위한 단계로 학습자 스스로 연습에서의 문제점과 미진한 점을 찾고 보완하는 단계이다.

3장에서는 필자의 현장 경험을 바탕으로 한국어 수업에 연극 수업을 포함하는 구체적 수업 모형을 제시하였다. 연극 적용 수업은 매 시간 한국어수업에서 일정 시간을 할애하여 이루어지며 도입-전개-마무리의 세 부분으로 구성된다. 1회 20-30분씩을 이용하는 모형을 제시하였으며 도입 3-5분, 전개 15-20분, 마무리 3-5분으로 이루어지지만 현장 상황이나 교사의 재량에 따라 시간은 가감하여 변화를 줄 수 있다.

기본 연습 단계는 교육연극 적용 한국어 수업의 핵심으로 다른 단계가 대부분 1회 수업인데 비해 3회 이상의 수업을 진행하도록 구성하였다. 대본 연습과 장면 연습으로 구성되며, 교육과정 상 수업 기간과 대본의 난이도, 현장 상황에 따라 시행 횟수를 조정해야 한다.

4장에서는 교육연극을 활용한 수업 효과를 학습적인 면과 정의적인 면으로 나누어 살펴보았다. 학습적인 면의 효과는 구술평가와 설문조사에서 확인된다. 학기초 50점 만점의 구술 진단평가에서 0점-11점이던 학습자들이 학기말 구술평가에서는 28.5점-46점의 점수 분포를 보였다. 연극수업이 한국어 능력 향상에 도움이 되었느냐는 질문의 응답 점수도 5점 척도에 4.23점으로 나타났다. 구체적인 영역에서는 발음 영역의 능력이 좋아졌다는 응답이 1순위(46.2%, 84/182명), 2순위는 말하기 영역(24.7%, 45/182명)이다. 연극수업 후 학습자들은 회화와 관련된 부분에서 가장 큰 차이를 느낀다는 것을 알 수 있다. 3순위는 듣기 영역(13.2%, 24/182명), 4순위는 어휘 영역(11.5%, 21/182명), 5순위는 문법 영역(4.4%, 8/182명)이다.

정의적인 면에서는 자신감 향상과 동료간 상호작용에 대한 긍정적인 평가가 확인된다. 자신감 향상에 대한 응답자의 평균은 3.93으로 107명 모두 3점 이상의 척도에 표시하여 긍정적인 응답을 하였다. 4점 척도가 1순위(48명,

44.9%), 3점 척도가 2순위(33명, 30.8%), 5점 척도가 3순위(26명, 24.3%)이다.

연극을 활용한 한국어수업은 학습자의 적극적 수업 참여를 유도할 수 있고, 과정중심 교육을 실현화할 수 있는 방안이라는 점에서 매력적이다. 언어 능력 향상뿐 아니라 학습자 상호간 소통 기회 확대, 학습자의 자신감 향상 등 정의적인 면에 긍정적인 영향을 기대할 수 있다는 점에서 더 긍정적이다. 반면에 정해진 기간에 일정 분량의 교재를 다루어야 하는 교실 상황에서 연극 수업을 적용하는 것이 쉬운 일은 아니다. 특히 기본 연습 단계는 수업 시간 이외에 학습자들의 자발적 연습이 필요하다는 점과 교수자의 부담이 크다는 점은 한계점이다.

이 연구에서는 필자의 경험을 중심으로 현장에서 활용 가능한 교육연극 적용 한국어 학습 모형과 단계별 구체적 수업 내용을 제시하였다. 제시된 학습 모형과 학습 진행 단계별 수업 내용 등이 한국어수업 현장에 적용되어 실용성과 효과를 검증하는 현장 연구가 활발해지기를 기대해 본다.

참 고 문 헌

<단행본>

- 김정숙, 「한국어교수법의 일반원리」, 『한국어와 한국어 교육』, 한국문화사, 2008.
- 민병욱·심상교, 『교육연극의 이론과 실제』, 연극과 인간, 2000.
- 박은희, 「교육연극이란 무엇인가」, 『교육연극의 이론과 실제』, 연극과 인간, 2000.
- 박해연, 『한국어 말하기교수·학습에서의 상호작용 전략 연구 - 중국어권 학습자를 대상으로』, 한국문화사, 2014.
- 이노경, 『연극과 영어 교육』, 상상박물관, 2016.
- 정성희, 『교육연극의 이해』, 연극과 인간, 2006.
- 최용훈 역/Charlyn Wessels저, 『EFL수업에서의 연극 활용 영어교수법』, 종합출판 EnG, 2008.

<논문>

- 곽종태, 「초·중등학교 영어연극놀이 지도 - 수업계획과 지도방안」, 『신영어영문학』 16집, 신영어영문학회, 2000, 81-99쪽
- 곽한영, 「교육연극 기법을 활용한 법교육 방안 연구」, 『법교육연구』 8권2호, 한국법교육학회, 2013, 1-22쪽
- 김수연, 「과정 중심 연극 만들기가 초등학생의 자기효능감에 미치는 효과」, 『교육연극학』 제7집, 한국교육연극학회, 2015, 19-41쪽
- 김연실, 「교육연극 수업이 언어능력과 학업성취에 미치는 효과」, 고려대학교 교육대학원 석사학위 논문, 2003
- 김옥선, 「교육연극과 스토리텔링에 기초한 독일어수업 모형」, 『독일어문학』 56권0호, 한국독일어문학회, 2012, 75-95쪽
- 김지혜, 「민담을 활용한 한국어 융합교육의 사례 연구 -K대 연극수업을 중심으로-」, 『한국문화융합학회 전국학술대회』, 한국문화융합학회, 2016,

41-57쪽

- 김창아 · 김영순, 「교육연극을 활용한 다문화 대안학교의 한국어교육 프로그램 실행연구」, 『교육과학연구』 44집3호, 이화여자대학교 교육과학연구소, 2013, 241-269쪽
- 김창아, 「교육연극을 활용한 다문화교실 액션 리서치 : 또래관계 개선을 중심으로」, 인하대학교 박사학위논문, 2015
- 김혜리 · 전은정, 「영어-과학 교육연극 활동을 통한 초등영어 통합수업 모형 개발에 대한 연구」, 『외국어교육』 제15권3호, 한국외국어교육학회, 2008, 169-201쪽
- 나은주 · 나은영, 「교육연극을 활용한 한국어 수업 방안 -다문화 가정 아동을 대상으로」, 『인문사회21』 6권4호, (사)아시아문화학술원, 2015, 1149-1166쪽
- 박희정, 「한국어 표현능력 향상을 위한 교육연극 기법」, 『한국콘텐츠학회논문지』 제15권11호, 한국콘텐츠학회, 2015, 672-679쪽
- 신미경, 「과정 중심의 아동극 연출 방법 연구」, 배재대학교 일반대학원 석사학위논문, 2016
- 신지민, 「고급 학습자를 위한 교육 연극 활용 한국어 교육」, 경희대학교 교육대학원 석사학위논문, 2011
- 심상교, 「교육연극의 학습 단계에 대한 고찰」, 『한국초등국어교육』 제25집 한국초등국어교육학회, 2004, 111-138쪽
- 심상교, 「종합교육으로서의 연극교육과 교육연극」, 『한국어문교육』 15권0호, 고려대학교 한국어문교육연구소, 2014, 145-171쪽
- 안미영, 「다문화가정 아동의 한국어교육 방안 - 전통놀이를 활용한 교육연극을 중심으로」, 『한국언어문화학회(구 한양어문학회)』 47권, 한국언어문화, 2012, 123-145쪽
- 오문경, 「외국어로서의 한국어 발음교육 방안 연구-연극기법을 중심으로」, 『언어와 문화』 제1권2호, 한국언어문화교육학회, 2005, 219-248쪽
- 이강록, 「연극을 활용한 한국어 교육 사례 연구」, 『한국어문교육』 16권0호, 고려대학교 한국어문교육연구소, 2014, 109-127쪽

- 이명분, 「과정 중심의 아동극 연출 방법 연구」, 경인교육대학교 교육대학원 석사학위논문, 2007
- 이미연, 「옛 이야기를 활용한 연극 만들기 연구 - <나무꾼과 선녀>의 실행 사례를 중심으로」, 부산대학교 일반대학원 박사학위논문, 2007
- 이묘영, 「교육연극 기법을 활용한 한국어 발음 교육방안 연구」, 『한국어문화 교육』 제4권 1호, 한국어문화교육학회, 2010a, 171-192쪽
- 이묘영, 「한국어 표현능력 신장을 위한 교육연극기법 활용 방안 연구」, 『국어교육연구』 제25권, 서울대학교 국어교육연구소, 2010b, 335-363쪽
- 이원현, 「독일학교 연극교육의 정착화와 연극수업의 특징-중등학교 연극수업을 중심으로」, 『한국콘텐츠학회논문지』 제16권6호, 한국콘텐츠학회, 2016, 114-122쪽
- 이정희 · 박혜옥, 「한국어 말하기 능력 향상을 위한 과정극(process drama) 활용에 대한 고찰- ‘세종한국어 회화 중급’ 교재의 과제 단원 개발을 중심으로-」, 『한국어교육』 제29권1호, 국제한국어교육학회, 2018, 199-222쪽
- 이지은 · 이성은, 「교육연극 기반 국어과 통합 수업 모형 개발」, 『교과교육학 연구』 제18권3호, 이화여자대학교 교과교육연구소, 2014, 541-560쪽
- 이혜원, 「교육연극 기법을 적용한 한국어 수업 사례 연구 - 학기별 수업 사례 및 결과 분석을 중심으로」, 『우리말연구, 우리말학회』 49집, 2017, 235-259쪽
- 장연주, 「교육연극을 활용한 다문화교실 액션 리서치 : 또래관계 개선을 중심으로」, 동국대학교 박사학위논문, 2015
- 전은정, 「영어로 하는 과학 교육연극 활동을 통한 학생중심의 초등영어 수업 모형 개발」, 서울교육대학교 교육대학원 석사학위논문, 2008
- 조병진, 「연극의 교육적 활용 - 그 가능성과 방향」, 『연극교육연구』 2권0호, 한국연극교육학회, 1998, 217-244쪽
- 조병진, 「연극교육에 있어 교과계획, 교수법 및 평가 과정에 대한 교육론적 고찰」, 『淸大學術論集』 제2집, 청주대학교 학술연구소, 2004, 689-716쪽

- 조병진, 「연극교과 지도 가이드 -연극수업에서의 교과계획, 교수, 평가 과정 운영 방안」, 『한국연극학』 27권0호, 한국연극학회, 2005, 251-299쪽
- 조현용, 「비언어적 행위 관련 한국어 관용표현 교육 연구」, 『한국어 교육』 제 14권1호, 국제한국어 교육학회, 2003, 279-297쪽
- 최지영, 「문학작품을 활용한 과정 중심의 연극 만들기-연극지도교사 교육과정을 위한」, 한국예술종합학교 연극원 전문사과정, 2004
- 한규용, 「다문화시대 이중언어교육을 위한 교육연극」, 『한국연극학』 40권0호, 한국연극학회, 2010, 451-502쪽

【Abstracts】

Korean Learning Model and Korean Class Applying Educational Drama

Shin Youngsun* · Son Semdol**

The purpose of this study is to find out how to apply plays to Korean education as one of the methods to improve Korean proficiency. This author here will suggest an educational play-applied Korean learning model and a class model applicable to the field of education. The play-applied Korean class suggested in this study is differentiated from the role play based on the learning contents of each session. The role play is presented at the last point of the curriculum prepared as continued contents through the entire curriculum just like composite design in the end of a semester.

The play-applied Korean learning model consists of six steps: the step of acquiring information, the step of setting, the step of basic practice, the step of final practice, the step of performance, and lastly, the step of evaluation and wrap-up. A class model was composed of 20-30 minutes once. The step of acquiring information needs to remove anxiety of learners and is not a part of the previous researches. The step of basic practice is composed of script reading and more than 3 times of practice about scenes. Play-applied Korean class is grounded on process-oriented education that can maximize learners' participation. The class is meaningful in that it can not only improve learners' Korean proficiency but also enhance their affective aspects, too, as it allows learners to

communicate desirably and feel a sense of achievement through performance.

Key words: Educational drama, the Korean learning model, the step of learning, the step of acquiring information, the step of setting, the step of basic practice, the step of final practice, the step of performance, the step of evaluation and wrap-up, process-oriented

이 논문은 2018년 06월 19일에 투고되었으며, 2018년 07월 13일에 심사 완료되어 2018년 07월 22일에 게재가 확정되었음.